FR

CONSIGNES D'UTILISATION

Appuyez sur la poignée (A) à fond, puis positionnez le rayon contre les deux bornes de l'outil (B). Veillez bien à ce que le rayon soit complètement parallèle à l'outil, en positionnant le rayon dans la rainure (C) située sur le côté de chaque borne..

Ne relâchez pas la poignée d'un seul coup, réduisez progressivement la pression en accompagnant la course de la poignée jusqu'à son arrêt en douceur, comme indiqué sur la figure 2. En cas de doute, répétez la mesure plusieurs fois jusqu'à obtenir des résultats identiques.

En cas de doute quant au diamètre du rayon, vérifiez celui-ci en moyen de la jauge située à l'extrémité de l'outil (D).

A partir du diamètre du rayon et de la valeur mesurée, utilisez le tableau de conversion pour déterminer la tension actuelle du rayon.

** Il est recommandé de mesurer la tension des rayons à une température ambiante normale.*

CONSIGNES DE CALIBRAGE

Insérez le rayon de calibrage (E) dans le Tensiomètre à Rayons en suivant la même procédure que pour un rayon normal, comme indiqué sur la figure 4. Après relâchement de la poignée, la valeur indiquée doit être identique à celle spécifiée sur le rayon de calibrage.

Si la valeur indiquée n'est pas conforme, vissez ou dévissez l'écrou de calibrage situé sur la face arrière de l'outil. Pour une valeur trop basse, dévissez l'écrou de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; dans le cas contraire, vissez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez jusqu'à obtention de la valeur souhaitée.

Le rayon de calibrage doit être conservé dans l'étui et ne doit être utilisé que pour le calibrage de cet outil.

Pour obtenir une assistance supplémentaire, veuillez contacter l'assistance technique Unior : bike@unior.com.

Unior d.d.
Kovaška cesta 10
3214 Zreče, Slovenia
T: +386 3 757 81 00
bike@unior.com
www.uniorbiketools.com

90961418

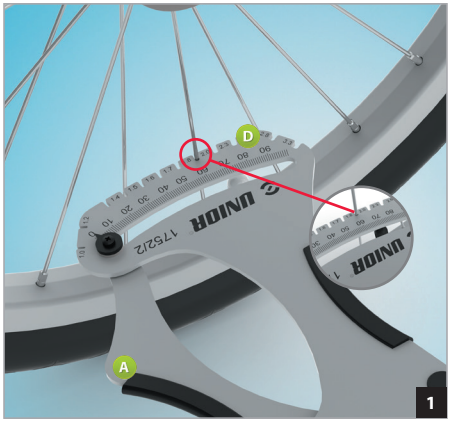
1752/2

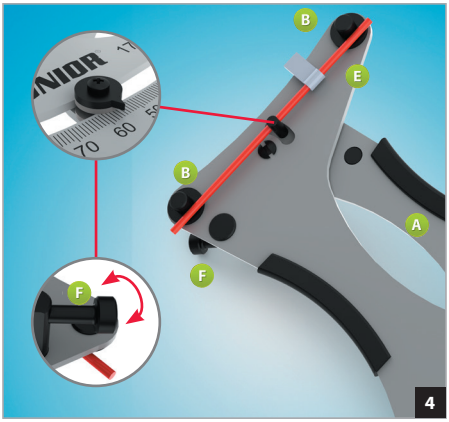
EN Spoke tension meter

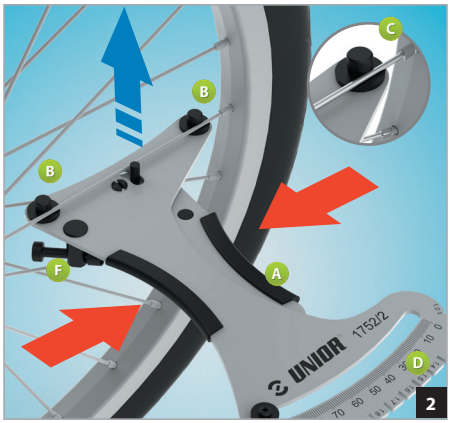
SLO Merilec napetosti naper

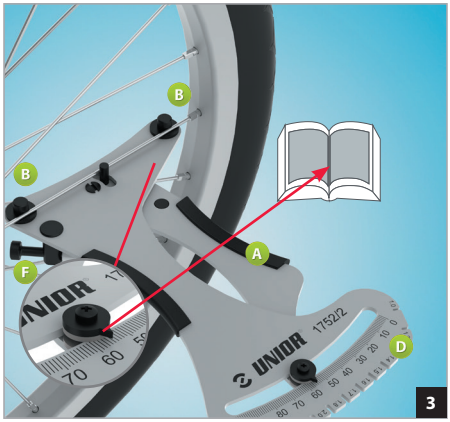
UNIOR® BIKE TOOLS

uniorbiketools.com









ENG

USAGE INSTRUCTIONS

Press the handle (A) till the very end, and then insert the spoke between the two pins on the tool (B). Make sure, the spoke is completely parallel with the tool, which is achieved by positioning the spoke to the side spacers (C) on the two pins.

Do not release the handle, but gently release the pressure and follow the path of the handle till it stops slowly, like shown on the picture 2. If not certain, repeat the measurement several times until you receive repeatable results.

If you are uncertain of the spoke diameter, use the gauge on the top of the tool (D).

Having the spoke diameter and the measured value, check conversion table to determine the current tension.

* *We suggest to measure the spoke tension at normal room temperature.*

CALIBRATION INSTRUCTIONS

Insert the calibration spoke (E) into the Spoke Tension Meter and use the same procedure as with a normal spoke, like shown in the picture 4. After releasing the handle, the indicator must show equal value to the one specified on the calibration spoke.

If the value is not correct, screw the calibration bolt (F) on the back side of the tool. If the indicator shows less that it should, unscrew the calibration bolt counter clockwise direction for a few turns. If the indicator is showing more, screw the calibration bolt clockwise direction. Repeat the process until you reach the desired value.

Calibration spoke must be stored in the box and only used for calibration of this tool.

For additional help, contact Unior's technical assistance at bike@unior.com.

		RAYON A SECTION RONDE EN ACIER								
		EPAISSEUR ET LARGEUR								
HAUT >		Ø 1.80	Ø 2,00	Ø 2,00	Ø 2,00	Ø 2.20	Ø 2,00	Ø 2,00	Ø 2.30	Ø 2.30
MILIEU >		**Ø 1.40**	**Ø 1.50**	**Ø 1.65**	**Ø 1.70**	**Ø 1.80**	**Ø 1.80**	**Ø 2.00**	**Ø 2.00**	**Ø 2.30**
BAS >		Ø 1.80	Ø 2,00	Ø 2,00	Ø 2,00	Ø 2.00	Ø 2.00	Ø 2.00	Ø 2.00	Ø 2.30
VALEUR MESURÉE PAR LE TENSIOMÈTRE	33	50								
	34	55								
	35	60								
	36	65	50							
	37	70	55							
	38	75	60							
	39	80	65							
	40	90	70	50						
	41	95	75	55						
	42	100	80	60	50					
	43	110	90	65	55		50			
	44	115	95	70	60	50	55			
	45	120	100	75	65	55	60			
	46	130	110	80	70	60	65			
	47	140	120	90	80	65	70			
	48	150	130	95	90	70	75			
	49	165	140	100	95	75	80			
	50	185	150	110	100	85	85	50		
	51	200	165	120	110	100	90	55	50	
	52		185	130	120	110	100	60	55	
	53		200	140	130	120	110	70	60	
	54			155	140	130	120	80	70	
	55			175	155	145	135	90	80	
	56			195	175	160	155	100	90	
	57				195	170	170	110	100	50
	58					190	180	120	110	60
	59						195	130	120	70
	60							145	130	80
	61							165	145	90
	62							190	165	100
	63								185	110
	64								200	120
	65									130
	66									145
	67									170
	68									195

L'unité de force est le kilogramme. 1 Kfg =~ 10 Newtons (N). Le tableau est valable pour des produits à partir du lot 15-18 (semaine 18, année 2015) et plus récents.

		RAYON A SECTION RONDE EN ACIER						
		EPAISSEUR ET LARGEUR						
		0.9 x 1.8	0.9 x 2.2	0.9 x 3.5	1.2 x 2.6	1.2 x 2.2	1.3 x 2.3	1.3 x 2.8
VALEUR MESURÉE PAR LE TENSIOMÈTRE	22							
	23							
	24	50						
	25	55	50					
	26	60	55					
	27	65	60	50				
	28	70	65	55				
	29	80	70	60				
	30	90	75	65	50			
	31	100	80	70	55	50		
	32	110	85	75	60	55		
	33	120	90	80	65	60		
	34	135	100	85	70	65		
	35	155	105	90	75	70	50	50
	36	175	110	100	80	75	55	55
	37	195	120	110	85	80	60	60
	38		130	120	90	90	65	65
	39		140	130	100	95	70	70
	40		155	140	110	100	80	80
	41		175	150	120	110	90	85
	42		195	160	130	120	95	90
	43			175	140	130	100	100
	44			195	150	140	110	110
	45				165	155	120	120
	46				180	175	130	130
	47				195	190	140	145
	48					200	150	165
	49						160	180
	50						175	195
	51						195	

L'unité de force est le kilogramme. 1 Kfg =~ 10 Newtons (N). Le tableau est valable pour des produits à partir du lot 15-18 (semaine 18, année 2015) et plus récents.

v2

90961418

Unior d.d.
Kovaška cesta 10
3214 Zreče, Slovenia
T: +386 3 757 81 00
bike@unior.com
www.uniorbiketools.com